

文化體育旅遊部

編號：464/BVHTTDL-TCDL

主旨：向政府總理匯報以允許恢復在
COVID-19 流行之前已適用於入境越南遊客
的簽證政策

越南社會主義共和國

獨立-自由-幸福

河內市，2022 年 2 月 17 日

敬致：政府辦公室

根據政府副總理武德儋在 2022 年 2 月 16 日第 43/TB-VPCP 號通知中的指示，根據各部委 2022 年 2 月 15 日重新開放旅遊活動的方案的會議上達成的共識，文化體育旅遊部已經調整方案，在新常態下重新開放旅遊活動，確保安全並預防 COVID-19 流行。據此，從 2022 年 3 月 15 日起，旅遊活動將在新常態下重新開放，包括在符合安全防控疫情規定的情況下，通過航空、陸地和海上的國際口岸歡迎國際遊客到越南（inbound）及送遊客到國外去（outbound）。

在 COVID-19 大流行之前，越南採取了許多政策來簡化遊客的出入境手續，以吸引國際遊客，如針對潛在越南旅遊客源市場的公民給予簽證豁免和電子簽證簽發的單邊和雙邊政策。面對感染 COVID-19 的風險，政府辦公室於 2020 年 3 月 10 日發布了關於政府總理阮春福在關於“暫停單邊豁免簽證事宜”的 COVID-19 流行病防控的政府常務會議上作出的結論的 89/TB-VPCP 號通知。

於過去時間，政府和政府總理多次發布文件，指示文化體育旅遊部與相關部委協調，提出重新開放確保安全、有效的旅遊活動的路線、方案。截至目前，越南已成為疫苗覆蓋率最高的六個國家之一，同時自 2021 年 11 月開始實施歡迎國際遊客來越的試點項目取得了積極成果，確保安全條件，給遊客留下了良好印象。各部委和地方有效實施了關於“安全適應、靈活、有效控制 COVID-19 疫情”的第 128/NQ-CP 號決議，以逐步恢復和發展經濟社會活動。

因此，在 2022 年 2 月 15 日的會議上，各部委領導的代表同意向政府副總理報告從 2022 年 3 月 15 日起在新常態下重新開放旅遊活動，同時同意恢復在 COVID-19 流行之前已適用於入境越南的國際遊客的簽證政策以及醫療管控和出入境程序之提議，以重新開放安全有效的旅遊活動。

根據 2022 年 2 月 15 日關於重新開放旅遊活動方案的會議結果，文化體育旅遊部於 2022 年 2 月 15 日發布了第 440/BVHTTDL-TCDL 號公文向政府總理匯報會議結果並向政府總理申請適用在 2020 年之前適用於入境越南遊客的簽證政策的許可。



23 Ni Sur Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội
熱線: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

為了有效地重新開放旅遊活動，文化體育旅遊部提請政府辦公室向政府總理報告，申請從 2022 年 3 月 15 日起恢復在 COVID-19 流行之前適用於入境越南遊客的簽證政策的許可，以有效吸引國際遊客，早日恢復並發展旅遊業。

收件：

- 如上；
- 政府總理（匯報）；
- 政府副總理武德儋（匯報）；
- 部長（匯報）；
- 留檔：文管、旅遊總局（旅行務）、10。

代部長簽

次長
(已簽章)

段文越

~ 恒利翻譯，謹供參考 ~



EVERWIN
SERVICE GROUP
恒利服務集團

23 Ni Su Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội
熱線: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

**BỘ VĂN HOÁ, THỂ THAO
VÀ DU LỊCH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 464/BVHTTDL-TCDL

Hà Nội, ngày 17 tháng 02 năm 2022

*V/v báo cáo Thủ tướng Chính phủ cho
phép khôi phục chính sách thị thực đã
áp dụng cho khách nhập cảnh Việt Nam
trước khi có dịch COVID-19*

Kính gửi: Văn phòng Chính phủ

Thực hiện chỉ đạo của Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam tại Thông báo số 43/TB-VPCP ngày 16/02/2022, trên cơ sở ý kiến thống nhất của các Bộ, ngành tại cuộc họp về phương án mở cửa lại hoạt động du lịch ngày 15/02/2022, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã điều chỉnh Phương án mở cửa lại hoạt động du lịch trong điều kiện bình thường mới, đảm bảo an toàn, phòng chống dịch COVID-19. Theo đó, từ ngày 15/3/2022, sẽ mở cửa lại hoạt động du lịch trong điều kiện bình thường mới, bao gồm cả đón khách du lịch quốc tế đến Việt Nam (inbound) và đưa khách du lịch ra nước ngoài (outbound) qua các cửa khẩu quốc tế đường không, đường bộ, đường biển, tuân thủ các quy định an toàn phòng, chống dịch.

Trước thời điểm diễn ra đại dịch COVID-19, Việt Nam đã áp dụng nhiều chính sách đơn giản hóa thủ tục nhập xuất cảnh cho khách du lịch để thu hút khách quốc tế đến như chính sách đơn phương, song phương miễn thị thực và cấp thị thực điện tử cho công dân từ các thị trường nguồn tiềm năng của du lịch Việt Nam. Trước nguy cơ lây nhiễm COVID-19, Văn phòng Chính phủ đã có Thông báo số 89/TB-VPCP ngày 10/3/2020 về kết luận của Thủ tướng Chính phủ Nguyễn Xuân Phúc tại cuộc họp thường trực Chính phủ về phòng, chống dịch COVID-19 về “tạm dừng việc miễn thị thực đơn phương”.

Trong thời gian qua, Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ đã có nhiều văn bản chỉ đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch phối hợp với các Bộ, ngành liên quan đề xuất lộ trình, phương án mở cửa lại hoạt động du lịch đảm bảo an toàn, hiệu quả. Đến thời điểm hiện nay Việt Nam đã trở thành một trong 06 nước có độ bao phủ vắc xin lớn nhất, cùng đó Chương trình thí điểm đón khách du lịch quốc tế đến Việt Nam được triển khai từ tháng 11/2021 đến nay đã có những kết quả tích cực, đảm bảo điều kiện an toàn, tạo ấn tượng tốt đẹp cho du khách. Các Bộ, ngành, địa phương đã triển khai hiệu quả Nghị quyết 128/NQ-CP về “thích ứng an toàn, linh hoạt, kiểm soát hiệu quả dịch COVID-19” từng bước phục hồi, phát triển các hoạt động kinh tế - xã hội.

Vì vậy, tại cuộc họp ngày 15/02/2022, đại diện Lãnh đạo các Bộ, ngành đã nhất trí báo cáo Phó Thủ tướng Chính phủ về việc mở cửa lại hoạt động du lịch trong điều kiện bình thường mới từ ngày 15/3/2022, đồng thời thống nhất đề xuất khôi phục các chính sách thị thực cho khách quốc

tế nhập cảnh Việt Nam đã áp dụng trước khi có dịch COVID-19 cũng như các quy trình kiểm soát y tế, nhập xuất cảnh để mở cửa lại hoạt động du lịch an toàn, hiệu quả.

Căn cứ kết quả cuộc họp ngày 15/02/2022 về phương án mở cửa lại hoạt động du lịch, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã có công văn số 440/BVHTTDL-TCDL ngày 15/02/2022 báo cáo Thủ tướng Chính phủ về kết quả cuộc họp và đề nghị Thủ tướng Chính phủ cho phép áp dụng chính sách thị thực cho khách nhập cảnh Việt Nam như đã thực hiện từ trước năm 2020.

Để triển khai mở cửa lại hoạt động du lịch đạt hiệu quả đề ra, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đề nghị Văn phòng Chính phủ báo cáo Thủ tướng Chính phủ cho phép áp dụng chính sách về thị thực cho khách nhập cảnh Việt Nam từ 15/3/2022 như đã thực hiện trước khi có dịch COVID-19 nhằm thu hút hiệu quả khách du lịch quốc tế, sớm phục hồi và phát triển du lịch trong thời gian tới./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Phó TTgCP Vũ Đức Đam (để báo cáo);
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- Lưu: VT, TCDL (VLH).10.

KT. BỘ TRƯỞNG

THỨ TRƯỞNG

Đoàn Văn Việt